



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO ZNANOSTI I OBRAZOVANJA

KLASA: 016-01/17-01/00171

URBROJ: 533-26-17-0004

Zagreb, 7. rujna 2017.

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba
n/r gospodina Haruna Omerbašića, predsjednika Vijeća
Trnjanska cesta 35
10000 Zagreb

PREDMET: Stručno mišljenje Agencije za odgoj i obrazovanje o Nastavnome programu bosanskoga jezika i kulture (model C) za obrazovanje učenika pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj
- dostavlja se

Poštovani gospodine Omerbašiću,

u prilogu Vam prosljeđujemo stručno mišljenje Agencije za odgoj i obrazovanje o Nastavnome programu bosanskoga jezika i kulture (po modelu C) za obrazovanje učenika pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj (KLASA: 602-01/12-01/0186, URBROJ: 561-06/20-17-02, od 23. kolovoza 2017.).

Ako u nekoj osnovnoj ili srednjoj školi u Republici Hrvatskoj postoji interes za ustrojem nastave bosanskoga jezika i kulture (po modelu C) za učenike pripadnike bošnjačke nacionalne manjine, navedena škola o tome će službeno obavijestiti Ministarstvo znanosti i obrazovanja te zatražiti ustroj nastave i suglasnost za zapošljavanje učitelja, prilažući uz svoj zahtjev podatke o provedenoj anketi u školi, a vezano uz ostvarivanje prava iz članka 11. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine, broj: 155/02, 47/10, 80/10, 93/11).

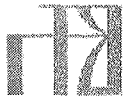
Za sva daljnja objašnjenja stojimo Vam na raspolaganju.

S poštovanjem,



Prilog: kao u tekstu.





Agencija za odgoj i obrazovanje
Education and Teacher Training Agency

KLASA: 602-01/12-01/0186
URBROJ: 561-06/20-17-02
Zagreb, 23. kolovoza 2017.

REPUBLIKA HRVATSKA
533 - MINISTARSTVO ZNANOSTI I
OBRAZOVANJA

Primljeno:	24.8.2017. 11:37:42	
Klasifikacijska oznaka	Org. jed.	
016-01/17-01/00171	26-01-02/108	
Uredžbeni broj:	Pril.	Vrij.
561-17-0003	0	0

Croatia
GB 2785 001

IR 121001005 1863000160



MINISTARSTVO ZNANOSTI I OBRAZOVANJA
Donje Svetice 38
10000 Zagreb

PREDMET: Nastavni program bosanskog jezika i kulture (za nastavu po Modelu C)
- stručno mišljenje, daje se

Na temelju Vašeg dopisa (KLASA: 016-01/17-01/00171; URBROJ: 533-26-17-0002, od 19. lipnja 2017.), vezano za doradu Nastavnog programa bosanskog jezika i kulture (model C) za obrazovanje učenika pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj (u nastavku Nastavni program), doraden od strane predsjednice Povjerenstva za izradu predmetnog Nastavnog programa, prof. dr. Remzija Hadžiefendić Parić, dostavljamo sljedeće stručno mišljenje.

Nakon stručnog mišljenja Agencije za odgoj i obrazovanje (KLASA: 602-01/12-01/0186; URBROJ: 561-02-01/1-13-2, od 6. studenog 2013.) temeljem kojeg predmetni je Nastavni program upućen na doradu i dopunu, dostavljen je doraden dokument *Nastavni program bosanskog jezika i kulture (model C) za obrazovanje učenika pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj* (u nastavku Nastavni program) napisan na hrvatskom jeziku.

Predmetni doradeni Nastavni program izrađen je poštujući pravila struke, sugestije i upute dane nakon prvog čitanja dokumenta koje su se odnosile na dio sadržaja iz bosanskog jezika i na primjenu kurikularnog pristupa.

Predmetni Nastavni program sadrži sve potrebne elemente i razvidan je kurikularni pristup. Ishodi su jasno postavljeni i primjereni su dobi učenika i općem cilju predmeta. Time je predmetni Nastavni program postao temeljni dokument za postupak odobravanja provedbe programa u sklopu predmeta pod nazivom: Bosanski jezik i kultura, prema Modelu C obrazovanja pripadnika nacionalnih manjina.

Predmetni dokument je podijeljen u sljedeće dijelove/poglavlja:

1. Uvod
2. Programi nastavnih predmeta
 - a. Nastavni program bosanskog jezika i književnost
 - b. Nastavni program prirode i društva s nastavnim programom povijesti i geografije
 - c. Nastavni program likovne kulture
 - d. Nastavni program glazbene umjetnosti

Dijelovi nastavnih programa su podijeljeni prema razinama:

- prva razina 1. – 4. razred osnovne škole
- druga razina 5. – 8. razred osnovne škole
- treća razina 1. – 4. razred srednje škole

Razrada navedenih dijelova je detaljna i primjerena te sadrži osnovne smjernice i preporuke vezano za ishode i sadržaje te metodologije rada na temelju kojih će se svake školske godine izrađivati Izvedbeni nastavni plan i program. Razvidna je uska korelacija sadržaja ključnih predmeta u sklopu kojih obrađuju se posebnosti nacionalne manjine (materinski jezik i književnost, povijest, zemljopis, likovna umjetnost, glazbena umjetnost).

Nastavni program izričito ne navodi tjedni fond sati temeljem kojeg će se realizirati nastava predmeta Bosanski jezik i kultura (Model C).

Državni pedagoški standard osnovnoškolskog sustava odgoja i obrazovanja (Narodne novine, 63/2008) u čl. 30., st. 3., te Državni pedagoški standard srednjoškolskog sustava odgoja i obrazovanja (Narodne novine, 63/2008) u čl. 43., st. 3., alineja 3. propisuju da se prema modelu C odgoja i obrazovanja na jeziku i pismu nacionalnih manjina nastava izvodi na hrvatskom jeziku uz dodatnih dva do pet školskih sati namijenjenih njegovanju jezika i kulture nacionalne manjine. S time u vezi, ukoliko postoje kadrovski i financijski uvjeti, preporuka je da se predmet: Bosanski jezik i kultura izvodi kroz 5 nastavnih sati tjedno u zakonski dopuštenim omjerima.

S obzirom na specifičnost modela obrazovanja za pripadnike nacionalne manjine, potrebno je voditi računa o profilu učitelja/nastavnika, odnosno predavača predmetnog Nastavnog programa, koji pored vladanja pedagoškim kompetencijama, mora vladati bosanskim jezikom i poznavati specifičnosti kulture bošnjačke nacionalne manjine.

Vezano za vrednovanje i ocjenjivanje programa i učenika, preporuka je da točka 3. Završne napomene prve inačice predmetnog Nastavnog programa bude sastavni dio doradenoga Nastavnog programa.

Osnovne i srednje škole u kojima će se ustrojiti Model C obrazovanja učenika pripadnika bošnjačke nacionalne manjine dužne su primijeniti odredbe Pravilnika o pedagoškoj dokumentaciji i evidenciji te javnim ispravama u školskim ustanovama (NN, 47/2017) koji propisuje i pedagošku dokumentaciju koju je potrebno voditi.

ZAKLJUČAK:

S obzirom na navedeno, na ciljeve i namjene te potrebe odgoja i obrazovanja pripadnika bošnjačke nacionalne manjine, daje se pozitivno mišljenje na *Nastavni program bosanskog jezika i kulture (model C) za obrazovanje učenika pripadnika bošnjačke nacionalne manjine u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj uz obveznu primjenu odredbi Pravilnika o pedagoškoj dokumentaciji i evidenciji te javnim ispravama u školskim ustanovama (NN, 47/2017).*



AVNA TELJICA

Jadranka Žarković-Pečenković, prof.

Dostaviti:

1. naslovu,
2. pismohrani.